

CMO1-I/2.152t

Segāh

**Beste muḥammes Enfi Ḥasan Aḡa**

*Bezm-i meyde muṭribā bir naḡme-i dil-cū kopar*

Text Edition

Neslihan Demirkol

With contributions from

Malek Sharif

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

## بسته مخمس انفی حسن اغا

- بزم میده مطربا بر نغمه دلجو قویار 2  
شوق بخش اول مجلسه کیر بر صدای هو قویار
- زلفک اوخشه لعلک اوپ باغ جمالندن فصیح 4  
کاه سنبل چین شوق اول تازه شفتالو قویار
- آه جانم یالا ییل له له لیل لی تره له لیل لی 6  
یله له لیل لی وای دادای دادای دادای  
داد بلی یارمن 8

م

The lyrics appear in NE3466, fol. 308v; HB1, p. 376; HB2, p. 366; GM, p. 293; GR, p.425; Ha, p. 558 and TMKlii, no.90.

5...زلفک | Ha, TMKlii | زلفن [زلفک 4 NE3466 حافظ رفعت [انفی حسن اغا | missing in GM [انفی 1  
اوب [اوپ | Ha, TMKlii | لعلن [لعلک | TMKlii اوقتشا Ha; اوخسا [اوخشه | missing in GM [قویار  
missing in [لال لیل 6 NE3466 کاه [تازه | NE3466 جین [چین 5 NE3466 باغی [باغ | HB1, HB2  
NE3466 شاهمین [یارمن 8 NE3466

Segāh

Beste muḥammes Enfi Ḥasan Aḡa

p. 198  
piece no. 152

- 2 Bezm-i meyde muṭribā bir naḡme-i dil-cū ḡopar  
Şevḡ-baḡş ol meclise gir bir şadā-yı hū ḡopar
- 4 Zūlfūñ oḡşa la'liñ öp bāḡ-ı cemālinden Faşih  
Gāh sūnbül-çin-i şevḡ ol tāze şeftālū ḡopar
- 6 āh cānım yālā yel le le lel lel lī tere le lel lī  
yele le lel lī vāy dād ey dād ey dād ey
- 8 dād belī yār-i men

[*tem*]me

[Lyricist: Fasih]

1 Enfi] missing in GM | Enfi...Aḡa] Hāfız Rıfāt NE3466 4 Zūlfūñ] Zūlfūn Ha, TMKlii | Zūlfūñ...5 ḡopar] missing in NE3466 | oḡşa] oḡsā Ha; oḡşā TMKii | la'liñ] la'lin Ha, TMKlii | öp] öb HB1, HB2 5 sūnbül-çin-i] sūnbül-çin-i NE3466 | tāze] kāh NE3466 6 lel lel] missing in NE3466 8 yār-i men] şāh-ı men NE3466 10 Lyricist Fasih] The lyrics consist of the first and last distiches of a five-couplet gazel by Fasih Ahmed Dede (d. 1699); see Çıpan 1991, 98-99 and Parmaksız 2010, 32-33.